

Spanish Propers

Thirty-second Sunday in Ordinary Time, XXXII Domingo Ordinario

Introit: Antífona de Entrada

Graduale Romanum:

Ps. 87:3,2

Intret oratio mea in conspéctu tuo: inclína aurem tuam ad precem meam Dómine.

Let my prayer enter into your presence; incline your ear to my supplication, O Lord.

i

III Ps. 87:3



E llegue has-ta ti mi súplica, Se-ñor, y encuen-
tren acogida mis ple- ga- rias.

English Antiphon (Missal):

Ps. 88(87): 3

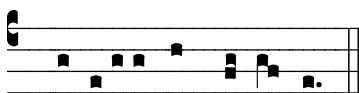
Let my prayer come into your presence. Incline your ear to my cry for help, O Lord.

ii

III Ps. 87:3



E llegue has-ta ti mi súplica, Se-ñor, y encuen-tren



acogida mis ple- ga- rias.

Communio: Antífona de la Comuni3n

Graduale Romanum:

A: Quinque prud6ntes virgins accep6runt 3leum in vasis suis cum lamp6dibus: media autem nocte clamor factus est: Ecce sponsus venit: ex6ite 3bviam Christo D3mino. (Mt. 25:4,6)

The five wise virgins took oil in flasks with their lamps; at midnight there was a cry: "Behold, the bridegroom is here; come out to meet Christ the Lord."

B&C: Dominus regit me, et nihil mihi d6erit: in loco p6scu6e ibi me colloc6vit: super aquam refecti3nis educ6vit me. (Ps. 22:1,2)

The Lord is my shepherd and I shall want nothing; he has set me in a land of abundant pastures; he has led me to the life-renewing waters.

i

II

Ps. 22:1-2



L Se3or es mi pas- tor, nada me fal- ta; en ver-

des praderas me hace recos- tar; me condu- ce hacia fuentes



tranquil-las para reparar mis fuer-zas.

English Antiphon (Missal):

Ps. 23(22):1-2

The Lord is my shepherd; there is nothing I shall want. Fresh and green are the pastures where he gives me repose, near restful waters he leads me.

Or

Lk. 24:35

The disciples recognized the Lord Jesus in the breaking of bread.

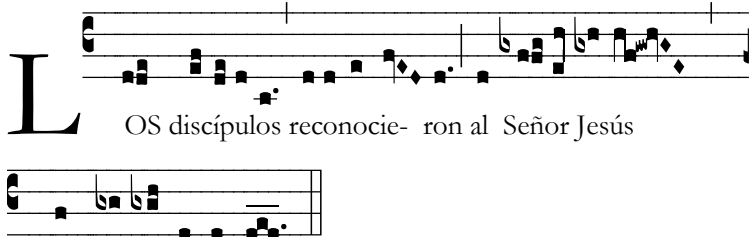
V

ii

Lucas 24:35

L OS discípulos reconocie- ron al Señor Jesús

cuando partió el pan.

The image shows a musical score for a Gloria section. It begins with a large initial 'L' on the left. To the right of the 'L' is the text 'OS discípulos reconocie- ron al Señor Jesús'. Above the text, there is a musical staff with notes and rests. The staff is divided into two systems. The first system has a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 4/4. The second system has a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 4/4. The text 'cuando partió el pan.' is written below the second system of the staff. Above the first system of the staff, there is a 'V' and a 'ii'. Above the second system of the staff, there is 'Lucas 24:35'.

Excerpts from the English translation of *The Roman Missal* © 2010, ICEL.
Spanish texts from the *Misal Romano* ©1975 CEPLCEM (Mexico). Music
© Janet Gorbitz 2016. The musical portion of this work is licensed under
a Creative Commons Attribution 4.0 International License.